

基本の使いかた Standard Use 基本用法 기본 사용 방법

リモコンのボタンを押してウォシュレット本体が信号を受け付けると電子音が鳴ります。

Operate the controls on the remote control; a beep sounds when the main unit receives the signal.

按下遥控器的按钮，本体接收到信号后，会响起电子音。리모컨 버튼을 눌러 본체가 신호를 받으면 전자음이 울립니다。

洗う Washing

ビデとして使えます。 Serves as a bidet for ladies.

用于女性下身洗净。

여성의 비데로 사용할 수 있습니다.

ソフトな水流でおしりを洗います。 For washing rear using mild water pressure.

用柔和的水勢清洗臀部。

부드러운 수압으로 세정합니다.

おしりを洗います。

Washes your rear.

冲洗臀部。

영덩이를 세정합니다.

かわかす Drying

烘干

건조

止める Stopping

停止

おしり洗浄などを止めます。

Stops rear washing and other operating functions.

停止臀部洗净等

세정 등을 멈춥니다.

電池切れ予告マーク

Low Battery warning mark

电池电量警告标志

전지 교환 알림 표시

●「おしり」「やわらか」「ビデ」使用中にボタンを押すと使える機能です。

●Function that operates when a button is pressed while using "Rear", "Soft" or "Front".

●正在使用“臀部”、“柔和”、“下身”时，按下按键即可使用的功能。

●"세정", "부드러운", "비데" 사용 중에 버튼을 누르면 사용 가능한 기능입니다.

■水勢調節 (5段階) ■Water pressure adjustment (5 levels)

■水勢調節 (5个等级) ■수압 조절 (5단계)

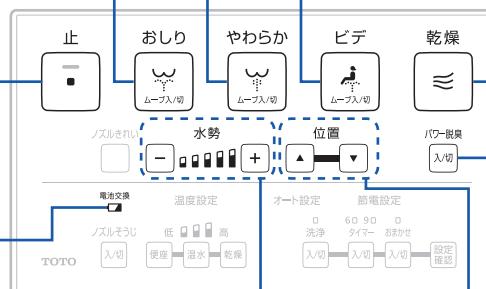
・水勢調節ボタンを押すと、設定した位置で約10秒間点灯

・After you press the "Water pressure adjustment" button, the set position will light for 10 seconds.

・按下水势调节按键后，在设定的位置点亮约10秒。

・수세 조절 버튼을 누르면 설정한 위치에서 약 10초간 점등。

水勢



ムーブ洗浄 Oscillating washing 摆动洗净 무브 세정

- ・使用中にもう一度押すとノズルが前後に動き、広くまんべんなく洗います。
- ・If you press the button again during use, the wand moves back and forth so that you can wash your rear thoroughly.
- ・使用中再按一次，喷嘴会往前后方移动，便于扩大且均匀地进行洗净。
- ・사용 중에 다시 누르면 노즐이 앞뒤로 움직이면서 전체적으로 골고루 세정해 줍니다.

おしりをかわかします。

Dries your rear.

烘干臀部。

건조시킵니다.

流す Flushing 冲洗 세정

大洗净します。Performs a full flush.

进行大冲洗。대변용 세정을 합니다.

小洗净します。Performs a light flush.

进行小冲洗。소변용 세정을 합니다.

少ない水流で便器洗净します。

・トイレペーパーを使わないときなどにご使用ください。

A small volume of water is used to flush the toilet bowl clean.

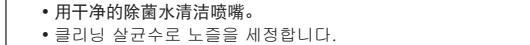
・Use this if the toilet paper is not flushed away.

用少量水流冲洗座便器。

・不使用卫生纸时等请使用。

적은 세정수로 변기를 세정합니다.

・화장지를 사용하지 않을 때 등에 사용하십시오.



設定確認 Setting confirmation 설정 확인 설정 확인

・現在の設定をランプで確認できます。

・The current settings can be checked from the LED.

・可通过LED确认现在的设定情况。

・현재 설정을 LED로 확인할 수 있습니다.

■洗净位置調節 (5段階)

■Wand position adjustment (5 levels)

■洗净位置调节 (5个等级)

■세정 위치 조절 (5단계)

- ・リモコン操作を終えて、しばらくすると3段階目に戻ります。
- ・Once use of the remote control is finished, the settings will return to the initial setting (3rd position) after a while.
- ・遙控器操作完成后的一段时间内，会返回到第3档。
- ・リモコン操作を終えて、しばらくすると3段階目に戻ります。
- ・遙控器操作完成后的一段时间内，会返回到第3档。
- ・リモコン操作を終えて、しばらくすると3段階目に戻ります。
- ・遙控器操作完成后的一段时间内，会返回到第3档。

■洗净位置調節 (5段階)

■Wand position adjustment (5 levels)

■洗净位置调节 (5个等级)

■세정 위치 조절 (5단계)

- ・リモコン操作を終えて、しばらくすると3段階目に戻ります。
- ・Once use of the remote control is finished, the settings will return to the initial setting (3rd position) after a while.
- ・遙控器操作完成后的一段时间内，会返回到第3档。
- ・リモコン操作を終えて、しばらくすると3段階目に戻ります。
- ・遙控器操作完成后的一段时间内，会返回到第3档。
- ・リモコン操作を終えて、しばらくすると3段階目に戻ります。
- ・遙控器操作完成后的一段时间内，会返回到第3档。

大・小・eco 小

Full flush, Light flush, eco light flush

大冲洗, 小冲洗, eco小冲洗

대변용 세정, 소변용 세정, eco 소변용 세정

大・小のみ

Full flush, Light flush only

仅限大冲洗, 小冲洗

대변용 세정, 소변용 세정 만

大のみ

Full flush only

仅限大冲洗

대변용 세정 만

洗净なし

No flushing function.

无冲洗功能

세정 기능 없음

もっと快適! もっと節約! More comfortable! More Energy saver! 更舒服! 更节省! 보다 쾌적! 절약!

使いこなし術 How to Use 使用技巧 효과적인 사용법

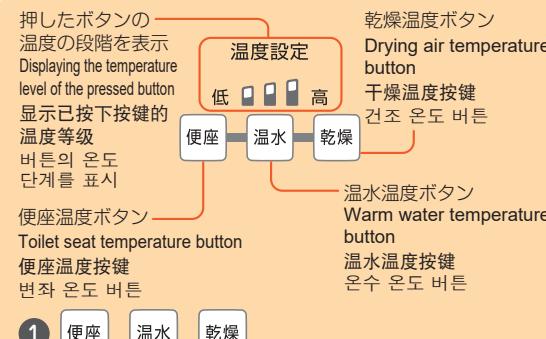
温度調節 Temperature Adjustment 溫度调节 온도 조절

「温水」「便座」「乾燥」(温風乾燥付のみ)の温度を変更できます。

Temperature can be changed to "Warm Water", "Toilet Seat" and "Warm Air" (only models equipped with warm air dryer)

可变更“温水”、“便座”、“干燥”(仅限带温风干燥功能的产品)的温度。

“온수”, “변좌”, “건조”(온풍 건조 탑재 기종에 한함)의 온도를 변경할 수 있습니다.



① 便座 温水 乾燥
設定したい温度のボタンを選んで押す

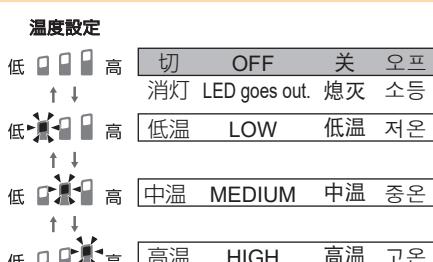
Choose and press the button of the temperature that you want to set. Select and按下要设定的温度按键。

설정하고자 하는 온도 버튼을 선택해서 누릅니다.

② 手順①で選んだボタンを
お好みの温度の段階になるまで繰り返し押す
Press the button selected in step ① repeatedly until a desired temperature level illuminates.

反复按下在步骤①选择的按键直到达到您所喜好的温度等级。

순서①에서 선택한 버튼을 원하는 온도 레벨이 될 때까지 반복하여 누릅니다.

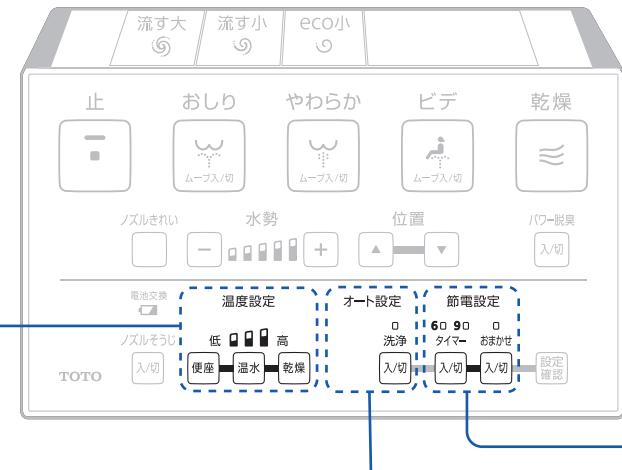


*乾燥は「切」がありません。

*The "Drying" cannot be turned "OFF".

*干燥温度不能"关"。

*건조는"오프"로 할 수 없습니다.



オート便器洗浄 Auto flushing 自動便器冲洗 자동 변기 세정

(リモコン上側に「流す」ボタンが付いている場合のみ)
(Available only when "Flush" button is located on the top side of the remote control.)

(仅限于在遥控器上方装有“冲洗”按钮的情况)

(리모컨 위쪽에 “변기 세정” 버튼이 있는 경우에만)

- 洗浄 入/切 便座から立ち上がると、自動で便器洗浄します。
The toilet flushes automatically when you stand up from the toilet seat.
- 洗浄 入/切 从便座上站起后，将会自动冲洗便器。
- 洗浄 入/切 变좌에서 일어나면 자동으로 변기를 세정합니다.

温度調節ランプは、約10秒以上ボタンを押さない時間が続くと、設定を記憶したまま消灯します。
設定の途中で温度調節ランプが消灯したときは、手順①からやり直してください。

If the button is not pressed for about 10 seconds, the temperature adjustment LED will go off, but the setting will be retained.

If the temperature adjustment LED goes out before the setting is completed, start all over again at step ①.

如果连续不按按键约10秒以上，温度调节指示灯就在被记忆其设定内容状态下熄灭。在设定中，温度调节指示灯熄灭时，请按步骤①重新设定。

온도 조절 램프는 약 10초 이상 버튼을 누르지 않으면 설정을 기억한 상태로 소등합니다.

설정 도중에 온도 조절 램프가 소등한 경우는 서 ①부터 다시 시작하십시오 .

節電機能 Energy saver features 节电功能 절전 기능

おまかせ節電 Auto energy saver 自动节电 자동 절전

あまり使わない時間帯をオシュレットが見つけ、自動で便座温度を下げます。

The product detects time periods with infrequent use and lowers the toilet seat temperature automatically.

产品会检测到使用频率低的时间段，并自动降低便座温度以达到节电的目的。

많이 사용하지 않는 시간대를 찾아내 자동으로 시트 히터의 온도를 낮춥니다.

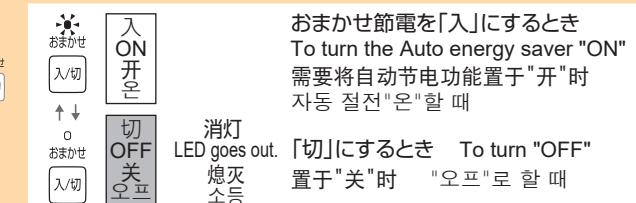
●あまり使わない時間帯を見つけるまでに、約10日かかります。

●It takes about 10 days for the product to determine the periods when it is used relatively less frequently.

●確定使用频率较低的时间段约需10天。

●화장실을 많이 사용하지 않는 시간대를 찾을 때까지 약 10일이 소요됩니다.

お好みで入/切の設定ができます。 You can turn the feature ON/OFF at your discretion.
根据您的喜好可设定开/关。 기호에 따라 ON/OFF를 설정할 수 있습니다.



おまかせ節電を「入」にするとき
To turn the Auto energy saver "ON"
需要将自动节电功能置于“开”时
자동 절전"온"할 때

消灯 LED goes out. 「切」にするととき To turn "OFF"
置于"关"时 "오프"로 할 때

タイマー節電 Timer energy saver 定时节电 타이머 절전

一度設定すると、毎日その時間帯に自動で便座ヒーターを切ります。

(節電時間は6・9時間に設定可能)

Once the time is set, the toilet seat heater turn off automatically during the set time period every day. (The energy-saving time period can be set to 6 or 9 hours.)

設定后，每天将在该时间段内自动关闭便座加热器功能。(可设定6、9小时节电)

한 번 설정하면 매일 같은 시간에 자동으로 시트 히터를 끍니다. (절전 시간은 6·9시간으로 설정 가능)

たとえば… 午前1時から7時まで(6時間)節電をする場合

Example When using energy-saving function for 6 hours (1 am - 7 am).

例如… 从上午1点到7点(6个小时)进行节电时 예를 들면… 오전 1시부터 7시까지(6시간) 절전할 경우

節電を開始したい時刻 (午前1時) になったら 入/切 を「6」のランプが点灯するまで繰り返し押す

When the time (1 am) you want to start energy saving function is reached, press the 入/切 button repeatedly until the "6" LED lights up.

到达要开始节电时间 (上午1点)时反复按下 入/切 按键，直至“6”灯点亮为止。

절전을 시작하고 싶은 시간(오전 1시)이 되면 "6"의 램프가 커질 때까지 반복해서 누릅니다.

設定完了
Setting completed
設定完了 설정 완료

